

**Univerzita Karlova v Praze**  
**Filozofická fakulta**

**Zápis o části státní závěrečné zkoušky**  
**Obhajoba závěrečné práce**

Akademický rok: 2014/2015

**Student:** Bc. Michala Nováčková  
**Datum narození:** 02.11.1989  
**Identifikační číslo studenta:** 80715104

**Typ studijního programu:** navazující magisterské  
**Studijní program:** Překladatelství a tlumočnictví  
**Studijní obor:** Tlumočnictví: čeština - angličtina - Tlumočnictví: čeština - francouzština

**Identifikační číslo studia:** 342469  
**Datum zápisu do studia:** 08.09.2011

**Název práce:** Překlad dialektů v hraných filmech a seriálech do češtiny

**Jazyk práce:** čeština  
**Jazyk obhajoby:** čeština  
**Obor práce:** Překladatelství a tlumočnictví - angličtina  
**Vedoucí práce:** PhDr. Zuzana Jettmarová, M.A., M.Sc., Ph.D.  
**Datum obhajoby :** 02.02.2015      **Místo obhajoby :** Praha  
**Termín:** řádný  
**Průběh obhajoby:**

*Diplomandka nejprve předala svou práci  
 velmi podrobným způsobem. Vedoucí práce  
 zhodnotila práci, následně se vyjádřil oponent.  
 Zdůraznil nereprezentativnost vzorku, nepro pojmenost  
 angličtiny a testiny a neprůkaznost závěrečného respon-  
 dentů. Diplomandka zdůraznila přístup deskriptivní,  
 reaxiologický a orientaci na recepci. ~~statistické~~  
 Statistické metody v velikosti vzorku neumožňují  
 "zobecnění." Komise se shodla na hodnocení "velmi dobře".*

**Klasifikace obhajoby:**

**Předseda komise:** PhDr. Zuzana Jettmarová, M.A., M.Sc., Ph.D. *[Signature]*

**Členové komise:** Mgr. Šárka Tobrmanová, Ph.D. *[Signature]*